

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2007-2008

---

8 APRIL 2008

---

**Voorstel van resolutie betreffende de toestand in Tibet en de brutale onderdrukking van de betogingen van 10 maart 2008 en de daaropvolgende dagen**

(Ingediend door de heren Josy Dubié en Alain Destexhe)

---

## TOELICHTING

---

De indieners van dit voorstel van resolutie verzoeken de regering en de Europese Unie om de nodige diplomatieke stappen te ondernemen teneinde China met klem te veroordelen voor de gewelddadige onderdrukking van de betogingen in Tibet en het schenden van de mensenrechten in dit land.

\*  
\* \*

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2007-2008

---

8 AVRIL 2008

---

**Proposition de résolution concernant la situation au Tibet et la répression brutale des manifestations du 10 mars 2008 et des jours suivants**

(Déposée par MM. Josy Dubié et Alain Destexhe)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

Les auteurs de la présente proposition de résolution invitent le gouvernement et l'Union européenne à prendre les initiatives diplomatiques nécessaires pour que la Chine soit condamnée fermement pour la répression violente des manifestations qui se déroulent au Tibet et non-respect des droits de l'homme dans ce pays.

Josy DUBIÉ.  
Alain DESTEXHE.

\*  
\* \*

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. Gelet op de betogingen van Tibetaanse monniken, waarbij de bevolking van Lhasa en van andere Tibetaanse regio's zich aangesloten heeft, en de gewelddadige onderdrukking van deze betogingen door Chinese ordetroepen;

B. Herinnerend aan zijn vorige resoluties over Tibet en aan het zelfbeschikkingsrecht van het Tibetaanse volk, alsook aan de resoluties van het Europees Parlement van 15 februari 2007 en 13 december 2007 betreffende de dialoog tussen de Chinese overheid en de vertegenwoordigers van de Dalai Lama;

C. Gelet op het uitzonderlijke karakter van de toestand en de dringende noodzaak van een vastberaden antwoord;

D. Overwegende dat de toewijzing van de Olympische Spelen aan de Chinese Volksrepubliek een verbetering van de stand van de mensenrechten in dit land impliceerde;

E. Veroordeelt met klem de gewelddadige onderdrukking van betogers in Tibet, die reeds vele slachtoffers heeft gemaakt;

F. Maant de regering van de Volksrepubliek China aan tot het stopzetten van de gewelddadige onderdrukking van de betogingen en eist de vrijlating van de gevangenen die sinds het begin van de onlusten aangehouden zijn;

1. Vraagt de Belgische regering en de Europese Unie steun te verlenen aan het sturen van een onafhankelijke internationale missie, die belast zou worden met een onderzoek naar de gebeurtenissen die sinds 10 maart 2008 hebben plaatsgevonden in Lhasa, in de autonome regio Tibet en in de andere Tibetaanse provincies, en vraagt dat België actief deelneemt aan de organisatie van deze missie;

2. Dringt er bij het Internationaal Olympisch Comité sterk op aan alles in het werk te stellen om de top van de Everest te schrappen als etappe in de doortocht van de Olympische vlam, die neerkomen op een provocatie vanwege de Chinese overheid ten aanzien van het Tibetaanse volk;

3. Eist van de Chinese regering dat zij aan buitenlandse journalisten, humanitaire organisaties en erkende diplomaten in China onbeperkt toegang verleent tot alle Tibetaanse gebieden, die vandaag afgesneden zijn van de rest van de wereld;

4. Vraagt de Chinese regering volwaardige onderhandelingen aan te knopen met de Dalai Lama of zijn vertegenwoordigers om overeenkomstig de wens van

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat,

A. Considérant les manifestations des moines tibétains, rejoints par la population de Lhasa et d'autres régions du Tibet et la répression brutale de ces manifestations par les forces de sécurité chinoises;

B. Rappelant ses résolutions antérieures relatives au Tibet et au droit à l'autodétermination du peuple tibétain, ainsi que les résolutions du parlement européen du 15 février 2007 et du 13 décembre 2007 relatives au dialogue entre les autorités chinoises et les représentants du Dalai Lama;

C. Considérant le caractère exceptionnel de la situation et l'urgence d'y répondre avec détermination;

D. Considérant que l'attribution des jeux olympiques à la République populaire de Chine impliquait une amélioration de la situation des droits de l'homme de la part de ce pays,

E. Condamne avec force la répression violente à l'encontre des manifestants au Tibet, qui ont déjà fait de nombreuses victimes;

F. Exhorte le gouvernement de la République populaire de Chine à renoncer à réprimer les manifestations par la force et exige la libération des prisonniers arrêtés depuis le début des incidents;

1. Demande que le gouvernement belge et l'Union européenne soutiennent l'envoi d'une mission internationale indépendante, chargée de réaliser une enquête sur les événements qui se sont déroulés à Lhasa, dans la Région autonome du Tibet et dans les autres provinces tibétaines depuis le 10 mars 2008, et demande que la Belgique prenne une part active dans l'organisation de cette mission;

2. Insiste fortement auprès du Comité International Olympique pour qu'il déploie tous ses efforts pour retirer le sommet de l'Everest en tant qu'étape de passage de la torche olympique, ce qui constituerait une provocation de la part des autorités chinoises envers le peuple tibétain;

3. Exige du gouvernement chinois de donner accès sans restriction à toutes les régions du Tibet, aujourd'hui isolées du reste du monde, aux journalistes étrangers, aux organisations humanitaires et aux diplomates accrédités en Chine;

4. Demande au gouvernement chinois de s'engager dans de véritables négociations avec le Dalai Lama ou ses représentants pour trouver une solution négociée,

de Tibetanen een onderhandelde oplossing te vinden voor de kwestie Tibet;

5. Nodigt de Europese Unie en haar lidstaten uit een actieve bemiddelingsrol te spelen in de dialoog tussen Chinezen en Tibetanen om beide partijen te helpen de problemen onder controle te krijgen, en in geval er geen tastbaar resultaat op korte of middellange termijn geboekt wordt, om een bijzonder afgevaardigde voor Tibet aan te wijzen.

(Dit voorstel van resolutie wordt gesteund door International Campaign for Tibet, Les Amis du Tibet-Vrienden van Tibet, Tibetan Community in Belgium).

17 maart 2008.

conforme aux vœux des Tibétains, sur la question tibétaine;

5. Invite l'Union européenne et ses États membres à jouer un rôle d'intermédiaire actif dans le dialogue sino-tibétain afin d'aider les deux parties à surmonter les obstacles, et, en cas d'absence de résultat tangible à court ou moyen terme, à nommer un représentant spécial pour le Tibet.

(Cette proposition de résolution est soutenue par International Campaign for Tibet, Les Amis du Tibet — Vrienden van Tibet, Tibetan community in Belgium).

17 mars 2008.

Josy DUBIÉ.  
Alain DESTEXHE.  
Sabine de BETHUNE.  
François ROELANTS du VIVIER.  
Olga ZRIHEN.  
Miet SMET.